

# A C T I T U D E S

## P I L A R E T A

(CUENTO XISTAVINO)

FOR NIEVES-LUCIA DUESO LASCORZ

**P**ilareta, yera una moceta de Plan. Güena cosa de chen, ni an sabe per an ye, ixa billa del Sobrarbe. Tos lo boy a decire: Plan, la capital de la Bal de Xistau, ye cuasi, en la metá de la bal. Y, Xistau, la más en t'alto de las bals de's Pirineos de Huesca. Al canto de Francia, per el N. y, la zaguera, ta la man drecha, per el O. del Sobrarbe, al canto de Benasque.

Pilareta, eba naixido en casa'l Batanére. Es de Batanére, eban tenido tres filios: Pepe, Andrésé y Pilareta. A Pepe, como'l querrebán ta casa, l'eban feto aprendére el mismo quefer que'l suyo pay: El batán, t'acusiosare las lanas y las amenistés t'abatanare. Andrésé sen diba toz es agüerros ta Francia, a picare madera. Y, si no, ta la tierra baixa, de pastoret ta casa Turmo, u ta casa Alonso u ta casa Bris. Pilareta, como yera sola de mocetas en casa, no le celebra ni disené ta Francia, ni ta garra cabo. Ya teneba prou fayena per casa. Teneba, a sabére qué güena presencia. Alta, morena de pel, bien paixida de tot; es güellos negizos como'l Puen Pecadó de noches. Blanca la colore como la nieu de las conchestas. A güena cosa de chens les feba chirare la cabeza ta tornala a biére, perque, lo

bien paixido, fa goy de biêlo dos veces u, todas los que sían... Siempre diba curiosa y bien apañadeta. Nunca l'abrías puisto biere puerca, greñuda, ni con la saya sfilorchada, ni es fleques del mantón desfetos. El debantal bien rufo, como l'ancordadera. Las abarcas drechas y las abarqueras blancas y limpias, como la leche recién muyida. Si diba ta la fuen a trayére l'augua, la forrada reluciba al sol como'l chel.

Un día, cuan se'n tornaba de la fuén del Madero, le ba salire Quiné de Gregoria per la calle Paula y le ba decire: Pilara, si t'asperas una miquenina, te diré una cosa:

— ¿Qué me quiés decire? Lo que sía, dilo de camín que tengo a sabela prisa, ¿Sientes?

Y Quiné le va soltare debán de toz, esta canción:

En la tuya'n cordadera  
m'an ligáu el corazón.  
Si no me'l desligas, nena,  
ya me puez fer el fondón.

— Pos, pobré, de garra las maneras m'abrí quiesto criére lo que m'as dito en ixa jota! Yo, no ligo a dengún! ¡Ixa si que sería! Y... a más, como la jota no ye mica feya, gracias, y, güenas noches a toz.

Pilareta, con la forrada a la cabeza y, el cabezal debaixo, sen ba dare la media güelta, mientras que's mozos sen rediban de la broma de Quiné. Rafel de Botigué, que ba sentire la jota y es risos, ba baixare ta'l Madero y le ba decire a Quiné:

— ¿Sabes que yes a sabé qu'agudo, Quin?

— ¿Qué fa falta stane güeire, ta biére que Pilara ye la moza más pincha del lugare?

— Mira, ixo ye, seguntes como'lo quieras mirare. ¿Si u no?

En puede stare ta tú, pero ta's atos...

Y, toz es mozos le ban dare la razón a Quiné.

Botigué, sen ba redire y ba decire:

— Pos... ¡no será ta tú!

— Ixo, se berá con el tiempo. Encá no le'n dito cosa ni tú ni yo, ta sabelo, le ba decire Quiné.

Es atos, sen ban tornare a redire.

Pero, a Botigué, ixo de que es atos mozos l'esen bista la idea y se le'n redisen, no le ba paixére ni una mica bien. Cuan la ronda

al domingo siguiente replegaba las mocetas ta'l baile, se ban troba a Rafel, embolicáu de tot en la capa, que'snabesaba a casa'l Matón, cara'l camín de San Chuan.

— ¿Qué ye ixe misache? Ban decire es mozos.

— ¿Qué mesío? Per las trazas, se paix a Rafel de Botigué... ¿Per qué no reculán t'aspialo per casa de Simón y per Tres Casas? Alabez, tres mozos ban reculare y, es atos de la ronda, sen ban dire per casa de Mandrones en tá allá.

Es de Tres Casas, dende las carroneras y las priñoneras de'nci-ma la paré, tumbáus per tierra, ban biére a Rafel de Botigué en el callizo la Pastora, debaixo del balcón de Clabel.

Toño 'l Melitá, que yera burlonot, que no'n podeba más, les deciba as atos de la ronda:

— ¡Biezlo, biezlo! Ta que l'en bale de tenere ixa 'stampa, si ye un moregón, que no sabe deciles cosa a las mocetas cuan ye menistére! ¿Qué tos achugaz que se estará quieto debaixo del balcón, asperando a que sían es atos de la ronda, es que le traigan la bailadora, ta'l baile?

— No digaz cosa, cuan torne la ronda, el sabrén. Y, es tres, tumbáus en la leba, se ban callare. Es de la ronda, ban cantare en casa La Pastora, en casa Clabel y, después, se ban sentire, per casa 'l Batanére. De La Pastora, ban replegare dos mocetas, de Clabel, una, de casa 'l Batanére, Pilareta. A la puerta de Clabel, se les ba achuntare Rafel.

— ¿No tos l'e dito yo? Remoloniaba Melitá, dende las carroneras y las priñoneras de Tres Casas. Ixe, si l'en meten debán, encara. Allí tiene l'albilidá, ta sabese trobare bailadora... ¡Que l'en traigan es atos...! Ya te la darí yo, si te podese mangoniare per la mía cuenta... ¡Ya berín alabez, si balebas porque yes de güena casa u porque l'on bale la tuya presona.

Toz se'n ban redire de la reflesión de Melitá. Y, sen ban tornare ta la Placeta Moliné, per Tres Casas, ta marchare ta'l baile.

A más de un, le ba paixére qu'aquela noche en Plan, no y farían solo baile.

Cuan ban entrare en la Casa 'l Lugare, la gaita, tocaba la Rosca. Mamés de Turmo lebaba las mocetas, bailando, entre tanto que beniban es que faltaban.

Cuan ban empecipiare la jota, Quiné de Gregoria, se ba arri-mare t'anque 'l gaitére y, con las mans en la faixa, ba cantare:

Tenén en este lugar  
una moceta muy pincha,  
que se tiene que casar  
con quí me saque la cincha.

Toz sen ban redire de Quín. Pero él, en metá 'l baile, les ba decire asinas: No ye mica risa. A bére quí me sabe sacare la faixa: Sí'n yay algún, que bienga. Melitá, alabez, le ba decire: Antes yay que sabére quí ya ixa misacha. Si no 'l sabén, ¿quí t'a fére lo que dices?

Aalabez, Quiné, le ba contestare: Ixa moceta ye... La que quie-ra bailare con yo, la jota, a la bez que biene.

Cuan la gaita empecipiaba es primés compases, Quiné, se ha metére a bailare con Pilara, Es ban deixare solos. Cuan la música ba parare, tot yeran risos. Las mocetas, ta un láu, es mocez ta'l atro, y, en metá 'l baile, el gaitére.

Ba salire Quiné ta'l medio, decindolés:

— ¡Ya soy presto. El quí sía, que bienga! Botigué, a empuxons, se ba acercare. Y, con es puños pretos, quereba zundiare a Quiné. Pero, Quin, que le ba biére la idea, en un blinco, ta'l rincón, se ba'apartare de'l, cuasi dos metros más t'allá, d'anque podeba stira-se Botigué. Paixeban dos carnés toziando. Pero, Botigué, no ba podére tocare per dengún puesto, la faixa de Quiné. Toz, s'smli-gaban de risa. Al fín, Botigué, viêdo que yera la mofla de tot el baile, se chira ta Quiné y le diz, rabioso de tot:

— D'esta, te'n acordarás... Y, fendo el disimuláu, ba seguire bailando con Tresa de Chusta.

Melitá, le remolinaba a Turmo en la orella: — Esto, s'anubla. Ya podén cusirá lo que fan estes dos, cuan s'acabe el baile. Chustamente, cuan se desfeba el baile, Migalón, Turmo y Melitá, ban seguire a Botigué, pero s'en ba dire ta casa.

Y, Quiné ba marchare a acompañare a Pilara ta casa d'ella.

Al día siguiente, ban sentire a Botigué, per el camín de La Si-mierre, que cantaba:

En el camín de San Chuan,  
me y an clabau una 'spina.  
Me l'a clabada Pilara  
perque no me quiere mica.  
Ni m'a quiesto,  
ni me quiere,  
ni me querrá mientres biba.

¿Per qué soy tan esgraciau?  
Si me morise bel día,  
s'acabarían las penas  
y, dengún s'en rediría.

El güelo de Matías que'l ba sentire cantare, le ba respondére:

Atras Pilaras yabrá  
en el mundo, sin ser ixa,  
que te saquen la desgracia  
y te fayan querré la bida.  
Deixa 'stare ya ixa fló,  
que ye ta un atro eslexida.  
Y, mira d'acomodate  
con la que de un atro no sía.  
Que las cosas entre dos  
son cosas mal repartidas.

Botigué, alabez, le ba decire a Matías: — Gracias, Matías, per el consello. Bien pueda sé que t'en faya caso. Pero...

\* \* \*

A la primabera siguiente, cuan es de Plan, yeran fendo la clota en Plandescún, nombrando las parellas de la chen choben, le deciban toz a Quiné de Gregoria:

— Ya t'en puez redí, que te lebas la moza más pincha del lugare ta choben. ¿Cuán toz casaz?

Y, Quiné, contento de tot, les ba contestá: — Luego, me paix que ta San Pedro.

Pos... ¡Qué tiengaz suerte! Le deciban toz. Al tarde, se chiraba frío; se ban arrimare ta la clota, ta calentase. Botigué, con mala

idea, s'iba arrimando tal forno del fuego. Como quí no quiere, v'asperare a que Quiné se descudíase y, cuan el ba bière al canto la boca la clota, le ba dá un empuxón, ta felo cayére drento. Pero Melitá, que teneba un forcán en la man, el ba cruzare entre la puerta de la clota y Quiné, que, del empuxón, ya teneba la cabeza cuasi en drento. Güelo Bris, que yera el más biejo, alabez, se ba concarare con Botigué y le ba decire:

— ¡Blinca d'aquí, y no te beigas más!

Y, chirandose ta's atos, les ba decire: — Toz sez testigos... Esta noche, ta'l juicio en la Casa 'l Lugare. ¡Ya 'l sabez!

Tristes ban fére el camín de Plandescún. De noches, cuan Mandrones pregonaba ta que disen ta la Casa 'l Lugare, la chen deciba: — ¡Pobres de nusatros! Bel día, en matará algún...

A la hora del juicio, Botigué, que no y yera. Dispués de buscalo per tot Xistau, ban sabére que se'n eba dido ta Francia. Y, naide a sabido cosa más de'l.

Dispués, la chen deciba:

Ya se'n a dido ta Francia  
el malfarás del lugare  
Que no y torne nunca más  
y, a naide fará reblare.

Plan-once de marzo-de 1977.